

## پت مورا

پت مورا نویسنده، شاعر، آموزگار، مشاور و استاد دانشگاه است. او بنیان‌گذار برنامه خواندن با خانواده و ترویج خواندن روز کودکان، روز کتاب، در انجمن کتابخانه‌های آمریکا است.

این برنامه با همکاری کتابداران، مروجان و آموزگاران انجام می‌گیرد. او تاکنون کتاب‌های تصویری، شعر و زندگی‌نامه‌های بسیاری برای کودکان و نوجوانان نوشته است که جوایز داخلی و بین‌المللی متفاوتی را به دست آورده‌اند. مورا به دلیل تعلق به دو فرهنگ آمریکایی-اسپانیایی همواره تلاش کرده است تا ارزش‌ها، گوناگونی‌ها و تفاوت‌های قومی و فرهنگی را در آثارش بیان کند. او در حال حاضر به همراه همسر و سه فرزندش در شهر سانتا فی نیومکزیکو زندگی می‌کند.

## اشلی بریان

اشلی بریان یکی از محبوب‌ترین تصویرگران آمریکا و کاندید جایزه هانس کریستین آندرسن در سال ۲۰۰۶ است. او تصویرگر، قصه‌گو، نویسنده، نوازنده و شاعری برجسته و خلاق است.

آثار بریان بسیار متنوع است و روش بیان هنری او در آثارش به فراخور درونمایه ادبی اثر تغییر می‌کند. نشان دادن ارزش‌های فرهنگی و هنری متفاوت و اصالت بخشیدن به هنر کشور های گوناگون، به ویژه هنرهای بومی آفریقا در آثار او مشهود است. او تاکنون در نمایشگاه‌های متفاوتی حضور داشته و توانسته است جوایز داخلی و بین‌المللی بسیاری کسب کند. او در حال حاضر در جزیره ی کز نبری کوچک زندگی می‌کند و در خانه‌اش به روی همه باز است.



We Can read, you and I  
See letters become words,  
And words become books  
We hold in our hands  
We hear whispers  
And roaring rivers in the pages  
Bears singing  
Funny tunes to the moon  
We enter spooky gray castles,  
And in our hands flowering trees climb  
to the clouds.  
Bold girls fly  
Boys fish for sparkling stars.  
You and I read, round and round  
Book joy around the world

می‌توانیم بخوانیم، من و تو!  
نگاه کن که چگونه حرف‌ها واژه‌ها را می‌سازند،  
و واژه‌ها کتاب را  
و ما آن را در دستان خود جای می‌دهیم  
و به زمزمه‌هایش گوش می‌سپاریم  
و به رودخانه‌های خروشان که در برگ‌های آن جاریست  
و به نوای شگفت‌آور خرس‌هایی که برای ماه می‌خوانند.  
آن‌گاه به دژهای وهمناک خاکستری رنگ راه می‌یابیم،  
و در دست‌های مان،  
دخترانی به سوی ابرها شاخ و برگ می‌کشایند.  
دخترهای بی پروا به پرواز در می‌آیند  
و پسرها برای ستاره‌های درخشان ماهی می‌گیرند!  
من و تو می‌خوانیم، این سو آن سو  
سرخوش از کتاب، گرد جهان!

شاعر: پت مورا - مترجم: زهره قایینی

50th ANNIVERSARY



شورای کتاب کودک  
پنجاه سال با نورشید کتاب برای کودکان



۱۴ فروردین ۱۳۹۲  
روز جهانی کتاب کودک

فصلنامه  
کودکان و نوجوانان  
www.farhangname.info  
info@farhangname.info



www.hlpr.ir  
hip\_83@yahoo.com



خمس از کتاب گویمن

Journee International Du Livre Pour Enfants



Dia Internacional Del Libro Infantil

روز جهانی کتاب کودک

۱۳۹۲

خرداد	اردیبهشت	فروردین
یکشنبه ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴	یکشنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷	یکشنبه ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴
دوشنبه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	دوشنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸	دوشنبه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵
سه‌شنبه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶	سه‌شنبه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹	سه‌شنبه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶
چهارشنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷	چهارشنبه ۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰	چهارشنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷
پنج‌شنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸	پنج‌شنبه ۱ فروردین ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴	پنج‌شنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸
جمعه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹	جمعه ۲ فروردین ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	جمعه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹
۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰	۳ جمعه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶	۳۱ جمعه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶
شهریور	مرداد	تیر
یکشنبه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	یکشنبه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	یکشنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸
دوشنبه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶	دوشنبه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶	دوشنبه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹
سه‌شنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷	سه‌شنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷	سه‌شنبه ۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰
چهارشنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸	چهارشنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸	چهارشنبه ۱ فروردین ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴
پنج‌شنبه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹	پنج‌شنبه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹	پنج‌شنبه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵
جمعه ۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰	جمعه ۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰	جمعه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶
۱ فروردین ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴	۱ جمعه ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴	۱ جمعه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷
آذر	آبان	مهر
یکشنبه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	یکشنبه ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴	یکشنبه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶
دوشنبه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶	دوشنبه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	دوشنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷
سه‌شنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷	سه‌شنبه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶	سه‌شنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸
چهارشنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸	چهارشنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷	چهارشنبه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹
پنج‌شنبه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹	پنج‌شنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸	پنج‌شنبه ۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰
جمعه ۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰	جمعه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹	جمعه ۱ فروردین ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴
۱ فروردین ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴	۱ جمعه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	۱ جمعه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵
اسفند	بهمن	دی
یکشنبه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	یکشنبه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	یکشنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷
دوشنبه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶	دوشنبه ۲۷ ۲۰ ۱۳ ۶	دوشنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸
سه‌شنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷	سه‌شنبه ۲۸ ۲۱ ۱۴ ۷	سه‌شنبه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹
چهارشنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸	چهارشنبه ۲۹ ۲۲ ۱۵ ۸	چهارشنبه ۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰
پنج‌شنبه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹	پنج‌شنبه ۳۰ ۲۳ ۱۶ ۹	پنج‌شنبه ۱ فروردین ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴
جمعه ۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰	جمعه ۳۱ ۲۴ ۱۷ ۱۰	جمعه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵
۱ فروردین ۲۵ ۱۸ ۱۱ ۴	۱ جمعه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵	۱ جمعه ۲۶ ۱۹ ۱۲ ۵



International Children's Book Day  
2nd April 2013

INTERNATIONAL BOARD ON BOOKS FOR YOUNG PEOPLE **iBbY**

۱۴ فروردین، روز جهانی کتاب کودک  
۱۸ تیر، روز ادبیات کودکان و نوجوانان  
۱۶ مهر، روز جهانی کودک  
۱۳ آبان، روز دانش آموز



شورای کتاب کودک  
تهران، خیابان انقلاب، خیابان آبرویان  
خیابان وحید تفری، پلاک ۳۱  
تلفن: ۶۶۴۰۸۰۷۴ - ۶۶۹۵۰۲۱۷

www.cbc.ir